

Pris Smlt.

Price 1s.

YA

ANTHEM FUDDUGOL,

AM Y GWOBR O £20, A GYNYGIWYD GAN

BWYLLGOR CYMANFA DDIRWESTOL MORGANWG:

CYFANSODDEDIG, GYDA CHYFSEINIADAETH I'R ORGAN NEU'R HARMONIUM,

GAN

JOHN OWEN, (OWAIN ALAW,) CAERLLEON.

Y GEIRIAU GAN EBEN VARDD, GYDA RHYDD-GYFIEITHIAD I'R SAESONAEG GAN ERFYL.



THE

SUCCESSFUL ANTHEM,

FOR THE PRIZE OF £20, OFFERED BY THE

GLAMORGANSHIRE MUSICAL TEMPERANCE ASSOCIATION:

COMPOSED,

WITH ACCOMPANIMENTS FOR THE ORGAN OR HARMONIUM,

BY JOHN OWEN, (Owain Alaw), CHESTER.

THE WORDS BY EBEN VARDD, WITH A FREE TRANSLATION INTO ENGLISH BY ERFYL.

LLANIDLOES, CYHOEDDEDIG AC AR WERTH GAN R. MILLS.



F1974i
2

YR

ANTHEM FUDDUGOL,

AM Y GWOBR O £20, A GYNYGIWYD GAN

BWYLLGOR CYMANFA DDIRWESTOL MORGANWG:

CYFANSODDEDIG, GYDA CHYFSEINIADAETH I'R ORGAN NEU'R HARMONIUM,

GAN

JOHN OWEN, (OWAIN ALAW,) CAERLLEON.

Y GEIRIAU GAN EBEN VARDD, GYDA RHYDD-GYFIEITHIAD I'R SAESONAEG GAN ERFYL.

THE

SUCCESSFUL ANTHEM,

FOR THE PRIZE OF £20, OFFERED BY THE

GLAMORGANSHIRE MUSICAL TEMPERANCE ASSOCIATION

COMPOSED,

WITH ACCOMPANIMENTS FOR THE ORGAN OR HARMONIUM,

BY JOHN OWEN, (Owain Alaw), CHESTER.

THE WORDS BY EBEN VARDD, WITH A FREE TRANSLATION INTO ENGLISH BY ERFYL.

PRINTED AND SOLD BY R. MILLS, LLANIDLOES: MAY BE HAD OF ALL BOOK-SELLERS.

ENTERED AT STATIONERS' HALL.



ANTHEM FUDDUGOL DDIRWESTOL.

Introduction.

ORGAN
OR
HARMONIUM.

Rallentando e Diminuendo.

Andante Doloroso.

SOPRANO.

mf.

Och! an - nuw - iol feddw - ol fyw, - Niwl a rheg ar
Oh! un - god - ly drunk - en state - Of man - kind, the

ALTO.

mf.

Och! an - nuw - iol feddw - ol fyw, - Niwl a rheg ar
Oh! un - god - ly drunk - en state - Of man - kind, the

TENOR.

mf.

Och! Och! an - nuw - iol feddw - ol fyw, - Niwl a rheg ar
Oh! Oh! un - god - ly drunk - en state - Of man - kind, the
Vi - tal, &c.,

BASS.

mf.

Och! Och! an - nuw - iol feddw - ol fyw, - Niwl a rheg ar
Oh! Oh! un - god - ly drunk - en state - Of man - kind, the
Byw wreich, &c.,

ORGAN
OR
HARMONIUM.

mf.

Vital spark of heav'nly flame,
Quit, O quit this mortal frame,

Byw wreichionen—elfen ne',
Gād, O gād dy farwol le!

ddyn - ol - ryw, Hurl - io, d'ry - su, ym - ladd, tyng - u,
cur - sed fate, Falt - 'ring, blund - 'ring, swear - ing, fight - ing, *sf.*

ddyn - ol - ryw, Hurl - io, d'ry - su, ym - ladd, tyng - u,
cur - sed fate, Falt - 'ring, blund - 'ring, swear - ing, fight *sf.* - ing,

ddyn - ol - ryw, Hurl - io, d'ry - su, ym - ladd, tyng - u,
cur - sed fate, Falt - 'ring, blund - 'ring, swear - ing, fight - ing,

ddyn - ol - ryw, Hurl - io, d'ry - su, ym - ladd, tyng - u,
cur - sed fate, Falt - 'ring, blund - 'ring, swear - ing, fight - ing,

p *Patetico.*
Lludd - ed dwl yn lladd y teu - lu, Lludd - ed dwl yn lladd y
So - cial peace and com - fort, blighting, So - cial peace and com - fort

p
Lludd - ed dwl yn lladd y teu - lu, Lludd - ed dwl yn lladd y
So - cial peace and com - fort, blighting, So - cial peace and com - fort

p
Lludd - ed dwl yn lladd y teu - lu, Lludd - ed dwl yn lladd y
So - cial peace and com - fort, blighting, So - cial peace and com - fort

p
Lludd - ed dwl yn lladd y teu - lu, Lludd - ed dwl yn lladd y
So - cial peace and com - fort, blighting, So - cial peace and com - fort

p *dim.*

Trembling, hoping, ling'ring, flying,
O! the pain, the bliss of dying!

Ofni, credu, oedi, —hedfan;
O yn angeu'r hoen a'r griddfan!

Con Espress.

teu - lu, Paid, O fedd - wyn, paid a'th fir, Mae'n swyn, mae'n
blighting, Leave, Oh drunk - ard, leave thy drink, Be - ware! 'tis

teu - lu, Paid, O fedd - wyn, paid a'th fir, Mae'n swyn, mae'n
blighting, Leave, Oh drunk - ard, leave thy drink, Be - ware! 'tis

teu - lu,
blighting,

teu - lu,
blighting,

wen - wyn, yd - yw'n wir, Mae'n swyn, mae'n wen - wyn, yd - yw'n
poi - son, from it shrink! Be - ware! 'tis poi - son, from it

wen - wyn, yd - yw'n wir, yd - yw'n
poi - son, from it shrink! from it

yd - yw'n wir, yd - yw'n
from it shrink! from it

yd - yw'n wir, mae'n wen - wyn, yd - yw'n
from it shrink! 'tis poi - son, from it

Cease fond nature, cease thy strife,
And let me languish into life,

Paid, hoff natur, paid a'th waith,
Gad im' lesghâu i'r bywyd maith,

Con Espres *dim.*

wir, Mae'n swyn, mae'n wen - wyn yd - yw'n wir.
shrink, Be - ware, 'tis poi - son, from it shrink!

wir, Mae'n swyn, mae'n wen - wyn yd - yw'n wir.
shrink, Be - ware, 'tis poi - son, from it shrink!

wir, Mae'n swyn, mae'n wen - wyn yd - yw'n wir.
shrink, Be - ware, 'tis poi - son, from it shrink!

wir, Mae'n swyn, mae'n wen - wyn yd - yw'n wir.
shrink, Be - ware, 'tis poi - son, from it shrink!

Espress. *dim.*

Andante con Moto. *mf.*

Trowch! O feddw - on tru - ain, trowch! Trowch!
Turn, O thoughtless drunkard, turn, Turn,

Trowch, Trowch, Trowch,
Turn, Turn, Turn,

Trowch! Trowch! O feddw - on tru - ain, trowch!
Turn! Turn! O thoughtless drunkard, turn!

Trowch! Trowch, O feddw - on tru - ain, trowch!
Turn! Turn! O thoughtless drunkard, turn!

And let me languish into life.
Hark! they whisper angels say,

Gād im' lesghâu i'r bywyd maith.
Clyw! mae'n sisial—engyl dŵ'wed,

(7)

f Trowch, O! feddw-on tru - ain trowch, O feddwon
Turn, O! thoughtless drunkard turn, O thoughtless

f Trowch, O feddwon tru - ain trowch, O feddwon
Turn, O thoughtless drunkard turn, O thoughtless

f Trowch, O feddw - on tru - ain trowch, O feddw - on
Turn, O thoughtless drunkard turn, O thoughtless

f Trowch, O feddw - on tru - ain Trowch, O feddwon
Turn, O thoughtless drunkard turn, O thoughtless

p *Con Gusto.* tru - ain trowch, Dan nawdd gon - est Dir - west dowch, O mor
drunkard turn, Thy per - ni - cious ha - bit spurn, Oh how

p *Con Dolore.* tru - ain trowch, Trowch, O trowch, Dan nawdd gon - est Dirwest dowch, O mor
drunkard turn, Turn, O turn, Thy per - ni - cious ha - bit spurn, Oh! how

p tru - ain trowch, Trowch, O trowch, Dan nawdd gon - est Dir - west dowch.
drunkard turn, Turn, O turn, Thy per - ni - cious ha - bit spurn.

p tru - ain trowch, Trowch, O trowch, Dan nawdd gon - est Dir - west dowch.
drunkard turn, Turn, O turn, Thy per - ni - cious ha - bit spurn.

Hark, they whisper, angels say,
Sister spirit come away—

Clyw! mae'n sisial—engyl dd'wed,
"Tyr'd, chwaer ysbryd, ymaith héd:

drwm, mor drwm y drych! Dyn pryd - wedd - ol, gwr - ol,
sad, how sad the sight! Man, though made so brave and

drwm, mor drwm y drych! Dyn pryd - wedd - ol, gwr - ol,
sad, how sad the sight! Man, though made so brave and

Dyn pryd - wedd - ol,
Man, though made so

Dyn pryd - wedd - ol
Man, though made so

mf

gwyeh, Dyn pryd - wedd - ol, gwr - ol, gwyeh.
bright, Man, though made so brave and bright.

gwyeh, Dyn pryd - wedd - ol, gwr - ol, gwyeh.
bright, Man, though made so brave and bright.

gwr - ol, gwyeh, Dyn pryd - wedd - ol, gwyeh.
brave and bright, Man, though made so bright.

gwr - ol, gwyeh, Dyn pryd - wedd - ol, gwyeh, Meg - ys ad - yn
brave and bright, Man, though made so bright, To the low - est

fm

What is this absorbs me quite,
Steals my senses, shuts my sight,
Drowns my spirit, draws my breath?

Beth yw hwn a'm llwnc yn lan,
D'rysu 'mhwyll, cau'm golwg glân,
Boddi frysbyrd, dwyn fy ffun?

f *Men. Mosso.*

Meg - ys ad - yn cyn - dyn cās, A'i nwyf - us gred, heb foes na
To the low - est brute de - bas'd, His grace and vir - tue all ef -

Meg - ys ad - yn cās, A'i nwyf - us
To the brute de - bas'd, His grace and

Meg - ys ad - yn cyn - dyn cās.
To the low - est brute de - bas'd.

cyn - dyn cās A'i nwyf - us
brute de - bas'd His grace and

f *Slower*

fz.

gras, A'i nwyf - us gred, a'i nwyf - us gred, heb foes na gras, A'i nwyf - us
fac'd, His grace and vir - tue, grace and vir - tue all ef - fac'd, His grace and

gred, heb foes na gras, heb foes na gras, A'i nwyf - us
vir - tue all ef - fac'd, His grace and vir - tue all ef - fac'd, His grace and

A'i nwyf - us gred, A'i nwyf - us gred, heb foes na gras, A'i nwyf - us
His grace and vir - tue, grace and vir - tue all ef - fac'd, His grace and

gred, heb foes na gras, A'i nwyf - us gred heb foes na gras, A'i nwyf - us
vir - tue all ef - fac'd, His grace and vir - tue all ef - fac'd, His grace and

Drowns my spirit, draws my breath,
Tell me, my soul, can this be death?

Boddi f'ysbryd, dwyn fy ffûn,
D'wed, f'enaïd, im'—ai angu'r un?

Grave. - - - - -

gred, heb foes na gras,
vir - tue all ef - fac'd.

gred, heb foes na gras,
vir - tue all ef - fac'd.

gred, heb foes na gras,
vir - tue all, all ef - fac'd.

gred, heb foes na gras,
vir - tue all ef - fac'd.

Sym

QUARTETTE OR SEMI CHORUS.—Larghetto Cantabile.

Ond Dir - west d'ég, a d'yr y st'wr, Ond
But Ab - sti - nence, dis - pels the charm, But

Ond Dir - west d'ég, a d'yr y st'wr, Ond
But Ab - sti - nence, dis - pels the charm, But

Ond Dir - west d'ég, Ond
But Ab - sti - nence, But

Ond Dir - west d'ég, Ond Dirwest d'ég a d'yr y
But Ab - sti - nence, But Ab-sti-nence dispels the

Pia.

Tell me, my soul, can this be death?
The world recedes, it disappears,

D'wed, f'enaid, im'-a'i angeu'r un?
Encilia'r byd—diflana'n wyw,

Dir - west dæg, Ond Dirwest dæg a dÿr y stwr, Ond Dirwest dæg
Ab - sti - nence, But Ab-sti-nence dis - pels the charm, But Ab - sti -

dæg a dÿr, a dÿr y stwr, Hi
nence dis - pels, dis - pels the charm, With

Dirwest dæg a dÿr, a dÿr y stwr, Hi
Ab-sti-nence dis - pels, dis - pels the charm, With

a dÿr y stwr, Hi ddyd i ddyndion ddi-od ddw'r, Hi
dis - pels the charm, With wat-er drink that's free from harm, With

Dir-west dæg a dÿr, a dÿr y stwr, Hi ddyd i ddyndion
Ab-sti - nence dis - pels, dis - pels the charm, With wa - ter drink that's

The world recedes it disappears,
Heav'n opens to my eyes, my ears

Encilia'r byd—diflana'n wyw,
Ac egyr nef i'm gwydd—i'm clyw

ddyd i ddyn-ion ddi - od ddwr, yr hon ni fedd - wa fyth.
wa - ter drink that's free from harm, and sob - er keeps till death.

ddyd i ddyn-ion ddi - od ddwr, yr hon ni fedd - wa fyth.
wa - ter drink that's free from harm, and sob - er keeps till death.

ddyd i ddynion ddi-od ddwr, yr hon, yr hon ni fedd - wa fyth.
wa - ter drink that's free from harm, from harm, and sob - er keeps till death.

ddi - od from ddwr, yr hon ni fedd - wa fyth.
free from harm, and sob - er keeps till death.

FULL CHORUS, *Andante*.

Ond Dir-west dëg a dÿr y stôr, Hi ddyd i ddyn-ion ddi - od
Ent Ab - sti nence dis - pels the charm, With wa - ter drink that's free from

Ond Dirwest dëg a dÿr y stôr, Hi ddyd i ddyn-ion ddi - od
But Ab - sti - nence dis - pels the charm, With wa - ter drink that's free from

Ond Dirwest dëg a dÿr y stôr, Hi ddyd i ddyn - ion ddi - od
But Ab - sti - nence dis - pels the charm, With wa - ter drink that's free from

Ond Dir-west dëg a dÿr y stôr, Hi ddyd i ddyn - ion ddi - od
But Ab - sti - nence dis - pels the charm, With wa - ter drink that's free from

The world recedes, it disappears,
Heav'n opens to my eyes, my ears
With sounds seraphic ring—

Encilia'r byd—difana'n wyw,
Ac egyr nef i'm gwydd—i'm clyw
Traidd adsain, seraiph cu :

FUGHETTA—*Allegro Moderato*

ddwr, Yr hon ni fedd - wa fyth.
harm, And sob - er keeps till death.

ddwr, Yr hwn ni fedd - wa fyth.
harm, And sob - er keeps till death.

ddwr, Yr hwn ni fedd - wa fyth.
harm, And sob - er keeps till death.

ddwr, Yr hwn ni fedd - wa fyth. Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
harm, And sob - er keeps till death. Come, come a - non, great is the

8s

Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
Come, come a - non, great is the

Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r freint, dowch ar frys, da i chwi'r
Come, come a - non, great is the gain, come a - non, great is the

fraint, dowch, da i chwi'r fraint, dowch ar frys, da i chwi'r
gain, come, great is the gain, come, a - non, great is the

Heav'n opens to my eyes, my ears
With sounds seraphic ring—
Lead, lend your wings, I mount I fly,

Ac egyr nef i'm gwydd—i'm clyw
Traidd adsain, seralph cu:
Rhowch, rhowch i'm hwy!, 'rwy'n hedeg fry,

Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys, da
Come, come a - non, great is the gain, Come, come a - non, great

fRAINT, dowch ar frys, da i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys, da
gain, Come a - non, great is the gain, Come, come a - non, great

fRAINT, dowch, Dowch, dowch, dowch ar frys, da
gain, come, Come, come, come a - non, great

fRAINT, dowch, Dowch, dowch, dowch ar frys, da
gain, come, Come, come, come a - non, great

i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys
is the gain, Come, come a - non y
to

i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys
is the gain, Come, come a - non y
to

i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys, O fedd - wol hŷd,
is the gain, Come, come a - non, From drunk - en guile,

i chwi'r fRAINT, Dowch, dowch ar frys, O fedd - wol hŷd, y
is the gain, Come, come a - non, From drunk - en guile, to

Lend, lend your wings, I mount I fly—
O grave! where is thy victory,

Rhowch, rhowch i'm wyl, 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th goncwest fawr,

fedd - wol haint, Dowch, dowch ar frys, - - - -
flee a - main, Come, come a - non,

fedd - wol haint, dowch ar frys, da i chwi'r fRAINT, da i chwi'r
flee a - main, come a - non, great is the gain, great is the

Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r fRAINT, da i chwi'r
Come, come a - non, great is the gain, great is the

fedd-wol haint, dowch ar frys, da i chwi'r fRAINT
flee a - main, come a - non, great is the gain,

p *dim* *f* *cres.*
- - - O fedd - al hŭd y fedd - wol haint, O fedd-al hŭd y
- - - From drunken guile to flee a - main, From drunken guile to

fRAINT, O fedd - al hŭd y fedd - wol haint, O fedd-al hŭd y
gain, From drunken guile to flee a - main, From drunken guile to

fRAINT, O fedd-al hŭd y fedd - wol haint, O fedd - al hŭd,
gain, From drunken guile to flee a - main, From drunken guile,

- - - O fedd - al hŭd y fedd - wol haint, O feddal hŭd y
From drunken guile to flee a - main, From drunken guile to

Pia. *dim.* *f*

Lend, lend your wings, I mount I fly—
O grave! where is thy victory,
4

Rhowch, rhowch i'm hwy!, 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th goncwest fawr,

fedd-wol haint, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r faint,
flee a - main, Come, come a - non, great is the gain,

fedd-wol haint, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r faint,
flee a - main, Como, come a - non, great is the gain,

Dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch, ar frys, da
Come, come a - non, Come, come a - non, great

fedd - wol haint, Dowch, dowch ar frys, da
flee a - main, Come, come a - main, great

Dowch, dowch ar frys, dowch ar frys, da i chwi'r faint, da
Come, come a - non, come a - non, great is the gain, great

Dowch, dowch ar frys. Dowch ar frys, da i chwi'r faint,
Come, come a - non, Come a - non, great is the gain,

i chwi'r faint, : : : : : : : : : : : : : : : :
is the gain, : : : : : : : : : : : : : : : :

i chwi'r faint, : : : : : : : : : : : : : : : :
is the gain, : : : : : : : : : : : : : : : :

Lend, lend your wings, I mount I fly—
O grave! where is thy victory,

Rhowch, rhowch i'm hwyl, 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th goucwest fawr,

i chwi'r fraint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint,
is the gain, For God and saints bid you re - frain,

Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint,
For God and saints bid you re - frain,

Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint,
For God and saints bid you re - frain,

Mae Duw 'neich nol, Dowch, dowch ar
For God and saints, Come, come a -

Pia.

Dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
Come, come a - non, Come, come a - non, Come, come a - non, great is the

Dowch, dowch ar frys, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
Come, come a - non, come a - non, Come, come a - non, great is the

Dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
Come, come a - non, Come, come a - non, great is the

frys, dowch, dowch ar frys, Dowch, dowch ar frys, da i chwi'r
non, come, come a - non, Come, come a - non, great is the

Lend, lend your wings, I mount I fly
O grave! where is thy victory,

Rhowch, rhowch i'm hwy! 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th goncwest fawr,

fraint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, Dowch, dowch ar frys, da
gain, For God and saints bid you re - frain, Come, come a - non, great

pp dolce *f* *cres.*

i chwi'r fraint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, Mae Duw 'neich and
is the gain, For God and saints bid you re - frain, For God and

ff *p*

Lend, lend your wings, I mount I fly—
O grave! where is thy victory,

Rhowch, rhowch f'm hwyl, 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th gonwest fawr,

nol, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol
saints, For God and saints, bid you re -

nol, Mae Duw 'neich nol, a'i
saints, For God and saints bid

Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol
For God and saints bid you re -

Mae Duw 'neich nol, a'i
For God and saints bid

saint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, A chwant, a
frain, For God and saints bid you re - frain, And lust, and

sir - iol saint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, A chwant, a
you re - frain, For God and saints bid you re - frain, And lust, and

saint, a'i saint, Mae frain, Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, A chwant, a
frain, re - frain, For God and saints bid you re - frain, And lust, and

sir - iol saint, Mae Duw 'neich nol a'i sir - iol saint, A chwant, a
you re - frain, For God and saints bid you re - frain, And lust, and

8va.

8va lower

Lend, lend your wings, I mount I fly,
O grave! where is thy victory,

Rhowch, rhowch i'm hwyl, 'rwy'n hedeg fry,
O fedd! pa le mae'th gonwest fawr,

chwant os teg a'i chwyth.
lust will lose its breath.

chwant os teg a'i chwyth.
lust will lose its breath.

chwant os teg a'i chwyth.
lust will lose its breath.

chwant os teg a'i chwyth.
lust will lose its breath.

loco

O death! where is thy sting?

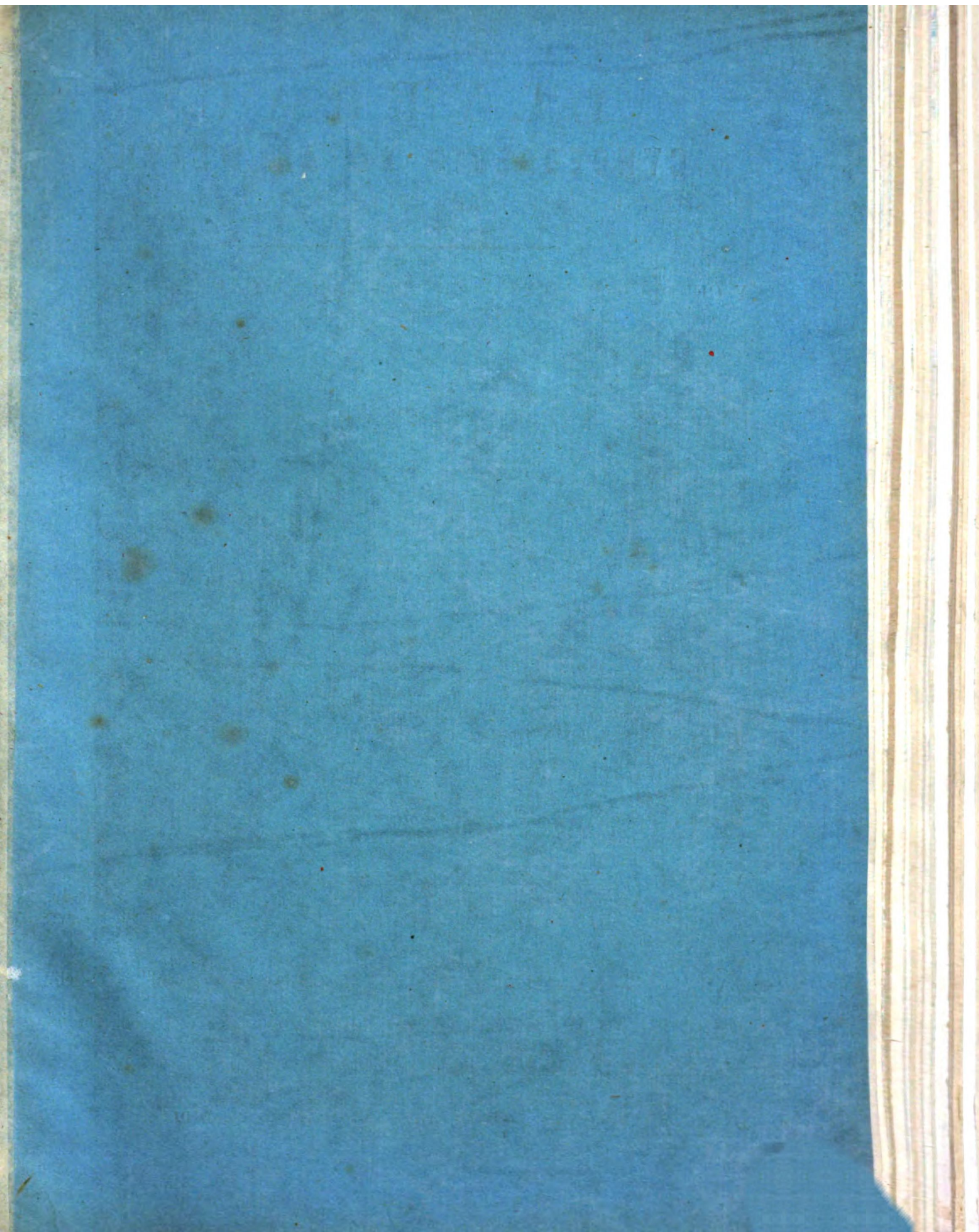
A'th golyn, angeu'n awr?

D. S., Y mae Music yr Anthem yn gyfatebol i'r geiriau yn dechreu
"Bur wreichionen oddi fry."

N. B., The Music of the Anthem may be easily adapted to the words
"Fatal spark of heav'nly flame."

FINIS.





LLYFRAU

CYHOEDDEDIG AC AR WERTH

GAN RICHARD MILLS, LLANIDLOES.

- Y CERDDOR EGLWYSIG A'R ATTODIAD, sef Casgliad o Donau Crefyddol at Wasanaeth yr Addoliad. Gan John a Richard Mills. Plyg lleiat, yn rhwym mewn lledr, 5s., mewn llian, 4s. 6c.
- GRAMADEG CERDDORIAETH, yn cynwys Eglurhad Athronyddol ac Ymarferol ar y Wybodaeth Gerddorol. Gan John Mills. Y 3ydd argraffiad. Pris, mewn llian, 3s.
- HYFFORDDWR YR EFRYDYDD, sef Cyfarwyddyd i gyraedd Dysg, Gwybodaeth, a Rhinwedd. Gan John Mills. Yr 2il argraffiad, wedi ei ddiwygio. Pris, mewn llian, 3s.
- Y SALMYDD EGLWYSIG, sef Casgliad o Salmau a Hymnau at Wasanaeth y Trefnyddion Calfinaidd. Gan John Mills. Yr 2il argraffiad. Pris, yn rhwym mewn lledr, a *gilt edges*, 1s. 6c.
- Y PERL YSGRIFYTHYROL, neu Agoriad i Wybodaeth o'r Beibl. Gan John Mills. Y 3ydd argraffiad. Pris 1s. 6c.
- GEIRLYFR YSGRIFYTHYROL, yn cynwys Eglurhad ar Darddiad ac Ystyr y Geiriau a Ddefnyddir yn y Beibl; yn nghydag Arweindraeth ar Gyfansoddiad y Gymraeg. Gan John Mills. Yr 2il argraffiad, wedi ei helaethu. Pris 1s. 2c.
- IUDDEWON PRYDAIN, sef Eglurhad ar Arferion Teuluaid, Defodau Crefyddol, ac Agwedd Cymdeithasol Iuddewon y Deyrnas hon. Gan John Mills. Pris 1s., ac yn Saesonaeg 5s.
- Y CANOR, sef Cyfarwyddyd i Ddysgu Canu yn Rheolaidd. Gan John a Richard Mills. Pris 6c.
- Y CERDDOR DIRWESTOL, yn cynwys Tonau ac Anthemau at wasanaeth Dirwest. Gan John a Richard Mills. Pris 6c.
- DARLITH AR GERDDORIAETH GYMREIG, sef Adolygiad ar Hanes a Nodweddiad Cerddoriaeth Genellaethol y Cymry o amser y Derwyddon. Gan John Mills. Pris 6c.
- Y DARLUNIADUR ANIANYDDOL, sef Eglurhad Manwl ar Egwyddorion Seryddiaeth, Daearyddiaeth, a Dacareg. Gan Edward Mills. Pris 4s.
- ANTHEM FUDDUGOL AR DDIRWEST. Gan John Owen, Ysw. (*Owain Alaw*). Pris 1s.
- PA FODD I DDEWIS GWRAIG. Gan H. W. H. Pris 4c.
- CABAN FEWYRTHR TWM. Gan Mrs. Stowe, argraffiad Cassell. Am 2s. 6c.
- DARLITH AR DDIWYLLIANT Y MEDDWL. Gan y Parch. Daniel Rowlands, M. A., Llanidloes. Pris 6c.
- TRAETHAWD AR Y SABBOTH. Gan Dr. Wardlaw. Pris 3c.